

INTERLINGUA – Communication sin frontieras. Comprensibile inmediatamente per un milliardo de anglo-romanofonos ! Aprender línguas es cultura, saper interlingua es evolution. Sito eletronic del UBI: www.interlingua.org.br

Taxis con traduction

Le turistas estranier qui parla anglese, francese e espaniol non plus besonia usar gestos pro comunicar se quando illes arrivara a Salvador, le capital bahian.

Desde 23 de maio, 300 vehiculos del cooperativas de taxi in le aeroportito ha contactos a un central de radio exclusive que offere servicio de traduction simultanee tote le dies inter 6h usque 24h.

In Salvador existe 7.000 taxis e le cooperativa ha iste nove systema que traduce toto lo que le turista demanda al motorista.

Le servicio es coperite per 12 officieros del curso de turismo de varie facultates statal. Illes etiam es capace explicar dubitas super punctos touristic, festas, population e vita nocturne.

Usque al fin de iste anno, uno intede expandir iste servicios e includer altere idiomas: germano, italiano e japonese.

Jornal: Folha de S. Paulo, 24 de maio.
Traduction: R. de Castro

Le crise del gas bolivian

Le Presidente bolivian Evo Morales, un die post consiliar se con su collegas Presidentes venezuelan e cuban, subitemente lanceava un edito que nacionalisa tote le interpresas estranier que opera le hidrocarburos, petroleo, etc.

Al mesme tempore ille vole altiar le precio del fornimento del gas bolivian, que face verso Brasil e Argentina, per medio del gasoducto appellate "gasbol", que vade plus que 3.000 km usque San Paulo.

Ultra Petrobras, le principal multinational brasilian presente in iste pais andin, le recente lege economic causa enorme prejudicio al interpresas argentin, american, espaniol, francese e anglese que functiona in le pais.

Petrobras faceva investimentos de 1,5 milliardos de dollares e ora le governmento bolivian declarava facer NULLE indemnisation al interpresas. Isto es, un perfecte colpo economic, secundo specialistas.

Tamen le mercato international jam face reacciones. Le interpresas international jam annuncia le cancellamento de omne investimentos in Bolivia. E Bolivia, vale memorar, es le pais le plus paupere de Sudamerica.

Le decreto presidencial es inspirate del recente editos lanceate in Venezuela sub le "influentia" cuban; o sea, duo naciones que ha nulle bon exemplos pro le humanitate. Ora Brasil va augmentar le exploration de su proprie gas in le vicinitate del urbe Santos, pro diminuer le dependentia del gas bolivian.

Differentemente del fortia politic "sinistre" de Europa, le sinistre latinoamerican es totalitari, cec e mal intelligente pro affaires economic.

Fonte: Columna del jornal O Liberal, Belem.
Traduction: R. de Castro

Curte e novas

- Le quartiero Paracuri, in le districto Icoaracy sera revitalisate per le Secretaria Municipal de Urbanismo. Paracuri es famose como polo productor del ceramica amazonic, sub le stilos marajoara e tapajonic, que imita le artesanato indigene amazonic.

- In le urbe Conceição do Araguaí sera realisate le Tertie Jocos Traditional Indigene in Parah inter le dies 18 a 23 de agosto. Le tribo indian invitate specialmente es le Assurini Trokarah que va presentar dansas typic. Le proxime anno uno va assister le Olympiadas Indigene. Venira etiam tribos de Amazonas, Tocantins e Mato Grosso. Le "hotel" del indigenas esseva construite conforme lor "ocas" de ligno coperite de paleas.

- Al initio de junio va occurrer le Quarte FlorPará, un exposition de flores e fructos typicamente amazonic. Le evento sera in Belém, in le centro de conventiones.

- Le Presidente francese Jacques Chirac ora visita Brasil e Chile. In Brasilia ille iva al Congresso Nacional, nostre parlamento, al Palatio Itamaraty, sede del Relaciones Estranier e al Supreme Tribunal Federal, ubi era recepcionate del Ministra Presidente Ellen

Grace Northfleet. Le visita official era causate prime pro reinfortiar le commercio bilateral; Francia appoia Brasil pro le Consilio permanente de Securitate del ONU. Le franceses etiam veniva pro informar se e facer cooperation in le combustibiles (gasolina, oleo, biodiesel) natural que Brasil jam usa tecnologia del alcohol, ethanol e biodiesel (diesel de oleos vegetal) in vehiculos como alternativa al petroleo. Inclusive le proxime reunion del G-8 sera a S. Petersburg in Russia e le Presidente brasilian era invitate del Presidente russe a participar del reunion, supertoto in le campo de combustibiles alternative.

Tourismo altia 12% in 2005

Secundo le Ministerio del Turismo in 2005 le numero de turistas estranier altiava 12%, circa 5,5 milliones visitava Brasil.

Ora non plus nordamericanos o argentinos, sed europeos era le prime in le ranking. Inter le europeos, le portugueses es in top.

Existe volos international directemente de Europa pro le nordest brasilian, loco paradisiac ubi son nostre plagias simile al litore caribe.

In ultra, metropoles como Rio e SanPaulo non es tanto attractive a causa del enorme violentia urban. Il ha volos de Europa verso Salvador, Recife e Fortaleza.

Fonte: Correio Braziliense, Brasilia, 26 maio
Traduction R. de Castro

Super le Incontro

Le sala conferential jam es confirmate. Uno va disponer de retroprojector e tela.

In ultra nostre pausas habera bon lunches: coffe, the, lacte, paté, gelea, etc.

UBI jam inviava a tote le participantes e interessatos le bulletin del 13tie INTERCON, con informationes multe detaliate super le incontro brasilian.

Nostre gruppo intende viagar le 27 de julio. Nos va profitar le occasion pro parlar tempore maximal **in interlingua** e practicar oralmente le idioma international.

INTERCON (Encontro Brasileiro de Interlíngua).

Regularmente acontece o Encontro Brasileiro de Interlíngua, oportunidade em que os interlinguistas do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlíngua e conhecer turisticamente a região.

- 1º Brasilia-DF, 27-29 julho 1990
- 2º Brasilia-DF, 26-28 julho 1991
- 3º Passo Fundo-RS, 29-31 julho 1992
- 4º Vitoria-ES, 30 julho-1 agosto 1993
- 5º Brasilia-DF, 13-15 janeiro 1995
- 6º João Pessoa-PB, 26-28 janeiro 1996
- 7º Salvador-BA, 2-5 julho 1997
- 8º Belo Horizonte-MG, 17-19 julho 1998
- 9º Vila Velha-ES, 16-18 julho 1999
- 10º Belem-PA, 28-30 julho 2000
- 11º Sobradinho-DF, 20-22 julho 2001
- 12º Belo Horizonte-MG, 31 julho-1 agosto 2004
- 13º Florianópolis-SC, 29-30 julho 2006.

UBI – União Brasileira pró Interlíngua

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, juridicamente registrada e fundada em 28 de julho de 1990.

Tem por finalidades ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.

Regularmente realiza o INTERCON (Encontro Brasileiro de Interlíngua), além de oferecer livros e manuais para o aprendizado.

PRESIDENTE; Gilson Passos
SECRETÁRIO: Paulino J. Moraes
TESOUREIRO: Ramiro B. de Castro

Conta bancária administrativa: CEF, Poupança, agência 2301, número 632.992-0, Brasília-DF.

Revista oficial da UBI. Fundada em janeiro de 1990.

Anuidade para a UMI: 15 euros.

Anuidade do associado da UBI: Titular = R\$ 20, Patrono = R\$ 100, Honorário = R\$ 200, Estudante = R\$ 10, Parente = R\$ 10, Colaborador = R\$ 6, Padrinho = R\$ 10, Vitalício = R\$ 700, Especial = nihil (contrapartida à UBI), Distinto = nihil (cortesia por 1 ano), Efetivo = R\$ 30 (dupla anuidade), Extraordinário = R\$ 50 (tripla anuidade).

Basta depositar na conta da UBI e enviar-nos uma cópia do comprovante de depósito bancário.

Solicite a nossa ficha de inscrição ou visite nossa página eletrônica.

Associando-se, você receberá regularmente a nossa revista – INTERNOVAS, editada já há 16 anos, contendo artigos sobre diversos temas de interesse em português e em interlíngua, eventualmente em outros idiomas como o castelhano. Você pode contribuir com artigos para a INTERNOVAS.

A Redação recebe artigos. Todavia, não temos nenhuma responsabilidade com artigos assinados e eles podem mesmo expressar conteúdo contrário à opinião da Diretoria. Fazemos intercâmbio com outras revistas. Opiniões positivas, críticas sinceras e sugestões honestas são sempre bem-vindas !

Você poderá inscrever-se gratuitamente no ADRESSARIO DE INTERLINGUA, acessando a página oficial da UMI, no seguinte endereço: www.interlingua.com

A UBI também dispõe de departamentos e representações (estaduais, municipais e locais), mas que neste momento não estão ativados, esperando-se a sua reativação para breve.

Da mesma forma estamos reativando o nosso pequeno catálogo, contendo manuais, dicionários, folhetos, opúsculos, etc. Aguarde !

Brevemente será realizado o nosso 13º INTERCON e para tal a cidade-sede já foi confirmada – Florianópolis, no Estado de Santa Catarina.

CÂMBIO:

Segundo o câmbio monetário atual 1 dólar americano vale R\$ 2,27; 1 euro é igual a R\$ 2,90.

Redator deste número:

Ramiro B. de Castro
ramiro.castro@pa.trf1.gov.br
fone: (91) 3711-7444

Interfundo

O Interfundo visa incentivar a edição de obras sobre a interlíngua, através das contribuições financeiras e doações monetárias dos Mecenas. Basta depositar sua doação na conta

bancária do Interfundo, administrado por Gilson Passos: Poupança número 304.552-9, Op. (Operação) 013, Agência código 167, na Caixa Econômica Federal, Vitória-ES.

Durante os Encontros, o Administrador da poupança apresenta a situação financeira desta conta bancária a todos os presentes. Conforme o saldo, o Interfundo também pode ser usado para financiar viagens de interlinguistas brasileiros aos Encontros nacionais.

Aviso:

Le redaction invia exemplares gratis a interessatos qui, de su parte, **debe necessariamente comunicar nos** per letera, carta postal, fax, message eletronic, telefono, aerograma, etc dum tempore oportun, informante nos del bon reception eletronic e postal.

E por favor, si vos lo recipe e vos ha disinteressate vos e NON es satisfacite, comunica a nos tosto que nos stopara imediatamente le costosissime invios postal o los transferera pro un altere interessato plus paupere – gratias pro le comprension !

Le redaction recipe articulos. Tamen, nos ha nulle responsabilitate a causa de articulos signate e illos pote mesmo expressar contento contrari al opinion del Directoria.

Nos censura nulle articulo e face nulle discrimination contra articulos politic, religiose, economic, historic, filosofic, cultural, scientific, etc.

Nos face intercambio con altere revistas. Si vos interessa vos, invia a nos un articulo con vostre opinion contrari – gratias !